

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

03.02.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Andreas PRAMSTRALLER

in seiner Eigenschaft als **Vizebürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Vicesindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Stromversorgung - Stromlieferung für die Jahre 2026 und 2027 - Auftrag an die Elektrowerk Gsies Genossenschaft - CIG: BA3F9E41F6

Energia elettrica - Fornitura di energia elettrica per gli anni 2026 e 2027 - Incarico all'Azienda Elettrica Valle di Casies Società Cooperativa - CIG: BA3F9E41F6

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Stromversorgung - Stromlieferung für die Jahre 2026 und 2027 - Auftrag an die Elektrowerk Gsies Genossenschaft - CIG: BA3F9E41F6

Der Bürgermeister, Herr Paul Schwingshackl hat bei der Behandlung des gegenständlichen Punktes den Sitzungssaal im Sinne des Art. 65 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 verlassen. Die Ausübung seiner Funktion übernimmt Vizebürgermeister Andreas Pramstraller.

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da es notwendig ist den Lieferauftrag für die Stromlieferung für die Jahre 2026 und 2027 zu vergeben;

- dass in der Gemeinde Gsies die Stromversorgung durch die Elektrowerk Gsies Genossenschaft gewährleistet wird und die Gemeinde seit ihrer Gründung, Mitglied derselben ist;
- dass die Genossenschaft den Mitgliedern einen begünstigten Stromtarif gewährt;
- dass dieselbe Genossenschaft den Strom mit eigenen Produktionsanlagen produziert und dass der an den Mitgliedern verteilte Strom von den variablen Systemlasten befreit ist;
- dass ab dem 01.01.2016 der Stromverbrauch der Mitglieder für die öffentliche Beleuchtung und andere Verwendungen von der Staatssteuer über 0,0125 €/kWh befreit wurde;
- dass die Genossenschaft den Mitgliedern bei der Leistungsgebühr und dem Energiepreis einen variablen Preisnachlass auf den Stromverbrauch gewährt;
- dass deshalb die Stromkosten für Mitglieder der Elektrowerk Gsies Genossenschaft und somit auch für die Gemeinde Gsies unter Berücksichtigung der Tarife der Regulierungsbehörde für Energie, Netze und Umwelt (ARERA), derzeit ca. 40% niedriger als die Marktpreise sind;
- dass auf dem Portal des Landesvergabeagentur (AOV) die Konvention „Energy 2019 - Lieferung von Grünstrom und der dazugehörigen Dienstleistungen“ mit der Gesellschaft Alperia Smart Services GmbH aktiv ist;
- dass die Kosten auf die Preiskomponente Verbrauch laut Konvention auch günstiger sein könnte, dass aber wegen der angewandten Sonderbesteuerung für Genossenschaften, die Beschaffungskosten für den Strom deutlich unter den in der Konvention der Landesagentur festgelegten Preisen liegen;

Oggetto: Energia elettrica - Fornitura di energia elettrica per gli anni 2026 e 2027 - Incarico all'Azienda Elettrica Valle di Casies Società Cooperativa - CIG: BA3F9E41F6

Il sindaco, sig. Paul Schwingshackl ha abbandonato la sala di riunione durante la trattazione del presente punto ai sensi dell'art. 65 della L.R. del 03.05.2018, n. 2. Per l'espletamento della sua funzione viene designato il vicesindaco Andreas Pramstraller.

Constatato che Comune di Valle di Casies intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto è necessario aggiudicare l'incarico per la fornitura di energia elettrica per gli anni 2026 e 2027;

- atto che nel Comune di Valle di Casies la distribuzione dell'energia elettrica è gestita dalla Società cooperativa Azienda Elettrica Casies di cui il comune è socio dalla sua costituzione;
- che la cooperativa fattura ai soci con tariffa agevolata;
- che la stessa cooperativa produce energia elettrica con propri impianti di produzione e che la corrente distribuita ai soci è esonerata da diverse componenti di costo sistemico;
- che a partire dal 01.01.2016 il consumo di energia dei soci relativamente all'illuminazione pubblica e ad altri utilizzi specifici, è stata esentata dall'imposta statale di 0,0125 € al kw/ora;
- che la cooperativa riconosce ai soci sia sul consumo di elettricità che sulla tariffa di potenza una riduzione variabile sul prezzo;
- che il costo totale per i soci della Cooperativa Azienda Elettrica Casies e pertanto anche per il Comune di Valle di Casies, raffrontato alle tariffe fissate dall'Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente (ARERA) è attualmente inferiore di ca. il 40% al prezzo di mercato;
- che sul portale dell'agenzia per gli appalti della provincia è attiva la convenzione "Energy 2019 - Fornitura di energia elettrica verde con i relativi servizi connessi" con la società Alperia Smart Services S.r.l.;
- che i costi relativi al solo prezzo sul consumo effettivo potrebbero anche risultare minori, ma che a fronte della tassazione speciale praticata alle cooperative, il costo dell'approvvigionamento di energia elettrica risulta assai più basso del prezzo complessivo offerto in base alla convenzione dell'Agenzia provinciale;

- dass es deshalb weiterhin sinnvoll und vorteilhaft erscheint, auch für die **Jahre 2026 und 2027** den Liefervertrag mit der Genossenschaft aufrecht zu erhalten;

- dass die Entscheidung weiterhin die Elektrowerk Genossenschaft Gsies mit der Stromlieferung für die Jahre 2024 und 2025 direkt zu beauftragen, damit begründet wird, dass die Mitgliedertarife weiterhin günstiger sind als die festgelegten Preise für die Strombeschaffung laut Konvention der Landesagentur sowie den Tarifen anderer Stromanbieter;

- dass falls die Tarife der Genossenschaft zu einer höheren Ausgabe führen würden als bei Anwendung der Preise laut Konvention der Landesagentur, der Liefervertrag unverzüglich gekündigt wird und der Konvention beigetreten werden soll.

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter 140.000 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000 Euro für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne von Art. 26 LG 16/2015 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Elektrowerk Gsies Genossenschaft aus Gsies, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 30.01.2026, mit welchem für die oben genannte Lieferung ein Maximalbetrag von Euro 97.049,18 (zzgl. 22% MwSt., Staatssteuer inbegriffen) verlangt wird;

Festgehalten, dass die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt wurde;

Festgehalten, dass der Kostenvoranschlag auch in technischer Hinsicht bewertet wurde und als angemessen erachtet wird;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 nicht angewandt wird, da diese Vergabe durch ein Verfahren erfolgt, bei denen die Vergabestelle keinerlei Begrenzungen in Hinblick auf die Anzahl der zur Auswahl stehenden Wirtschaftsteilnehmer vornimmt;

- che pertanto si ritiene opportuno e conveniente mantenere anche per gli **anni 2026 e 2027**, il contratto di fornitura con la suddetta cooperativa;

- che la scelta di confermare l'incarico diretto alla Società Cooperativa Azienda Elettrica Casies per la fornitura di energia elettrica anche per gli anni 2024 e 2025, è motivata dal fatto che le tariffe applicate ai soci della cooperativa stessa sono tuttora più convenienti dei prezzi desunti dalla convenzione dell'Agenzia provinciale nonché di altri fornitori sul mercato;

- che qualora le tariffe applicate dalla cooperativa dovessero produrre un costo maggiore del prezzo applicato in base alla convenzione dell'agenzia provinciale, si procederà alla disdetta del contratto di fornitura in essere e all'adesione alla suddetta convenzione.

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di Euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a Euro 500.000 per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. art. 26, LP 16/2015;

Vista l'offerta della ditta Azienda Elettrica Valle di Casies Società Cooperativa di Valle di Casies, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 30.01.2026, con la quale per la fornitura suddetta viene chiesto un importo massimo pari a Euro 97.049,18 (oltre 22% IVA, imposte incl.);

Constatato che è stato verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo;

Constatato che il preventivo è stato valutato anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultato congruo;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 non è stato applicato, in quanto il presente affidamento avviene tramite una procedura, nella quale la stazione appaltante non opera alcuna limitazione in ordine al numero di operatori economici, tra i quali effettuare la selezione;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 12.01.2026, Prot.Nr. 0000196 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. WayNaUx/lOMis/ipXPerodU+OjtGu5tOWmPHNRORxsE=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 12.01.2026 n. prot. 0000196 con impronta digitale n. WayNaUx/lOMis/ipXPerodU+OjtGu5tOWmPHNRORxsE=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 02.02.2026, Prot.Nr. 0000954 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. ONqUTGVWY7UYIvZ0XAUJrB5Hw1UhmYcGFDZaRbxBJqY=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 02.02.2026, n. prot. 0000954 con impronta digitale n. ONqUTGVWY7UYIvZ0XAUJrB5Hw1UhmYcGFDZaRbxBJqY=;

beschließt

der Gemeindevausschuss

Anwesende 3, Abstimmende 3, Dafür 3, zeitweilig Abwesend 1 (Paul SCHWINGSHACKL),

la Giunta comunale

delibera

Presenti 3, Votanti 3, Favorevoli 3, temporaneamente Assenti 1 (Paul SCHWINGSHACKL)

1. die Elektrowerk Gsies Genossenschaft, mit Sitz in Gsies, St. Martin Nr. 10/2 b, MwSt. und St.Nr. 00169230216, mit der Stromlieferung für die Jahre 2026 und 2027, aufgrund des Angebotes, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 30.01.2026, gegen Bezahlung einer Höchstsumme von insgesamt Euro 97.049,18 Euro (zzgl. 22% MwSt., Staatssteuer inbegriffen) zu beauftragen;
 2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.
 3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung eine Sicherheit in Höhe von 2% des Vertragspreises geleistet werden, da der Vergabebetrag über 40.000 Euro liegt.
 4. Andreas Pramstraller, in der Eigenschaft als Vize-Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.
 5. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorrespondenz abzuschließen.
 6. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).
 7. Festzuhalten, dass Kathrin Gutwenger der/die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist
 8. Die Maximalausgabe in Höhe von **118.400,00 Euro** (*Jahr 2026 59.200,00 Euro, Jahr 2027 59.200,00 Euro*) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
1. di incaricare la società Cooperativa Azienda Elettrica Casies, con sede a Valle di Casies, San Martino n. 10/b, part.IVA e cod.fisc. 00169230216, con la fornitura di energia elettrica per gli anni 2026 e 2027, in base all'offerta, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 30.01.2026, e dietro un pagamento di una somma massima di Euro 97.049,18 (oltre 22% IVA, imposte incl.);
 2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.
 3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto deve essere fornita una garanzia di 2% dell'importo contrattuale, poiché l'importo contrattuale è superiore a Euro 40.000.
 4. Di incaricare e autorizzare Andreas Pramstraller in qualità di Vice-Sindaco a firmare il contratto in oggetto.
 5. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
 6. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).
 7. Di dare atto che il/la Kathrin Gutwenger è il/la responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.
 8. Di impegnare la spesa complessiva massima di **Euro 118.400,00** (*anno 2026 Euro 59.200,00, anno 2026 Euro 59.200,00*) come risulta dalla seguente tabella:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
28/2026	01051.03.20500	2026	59.200,00 €
30/2026	04021.03.20500	2026	
32/2026	04021.03.20500	2026	
34/2026	04021.03.20500	2026	
36/2026	05021.03.20500	2026	
38/2026	06011.03.020500	2026	
40/2026	09041.03.20500	2026	
42/2026	09041.03.20500	2026	
44/2026	10051.03.20500	2026	
46/2026	10051.03.20500	2026	
52/2026	11011.03.20500	2026	
48/2026	12071.03.20500	2026	
50/2026	17011.03.020500	2026	

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
29/2026	01051.03.20500	2027	59.200,00 €
31/2026	04021.03.20500	2027	
33/2026	04021.03.20500	2027	
35/2026	04021.03.20500	2027	
37/2026	05021.03.20500	2027	
39/2026	06011.03.020500	2027	
41/2026	09041.03.20500	2027	
43/2026	09041.03.20500	2027	
45/2026	10051.03.20500	2027	
47/2026	10051.03.20500	2027	
53/2026	11011.03.20500	2027	
49/2026	12071.03.20500	2027	
51/2026	11011.03.20500	2027	

9. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.
9. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.
10. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
10. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 22 17/1993.
11. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um den Auftrag unverzüglich erteilen zu können.
11. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter affidare celermente l'incarico.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Andreas PRAMSTRALLER



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 05.02.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 05.02.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.